

FANTASTIC STORY "THE ROAD TO WELLESBERG" BY SERGEY LUKYANENKO: PROBLEMS OF POETICS

Karimi-Motahhar Janolah^{1*}

Professor, Department of Russian Language and Literature, University of Tehran,
Tehran, Iran.

Hosseini Darberazi Seyedeh Faezeh²

Master, Department of Russian Language and Literature, University of Tehran,
Tehran, Iran.

(date of receiving: November, 2022; date of acceptance: December, 2022)

Abstract

This article discusses the story of the modern Russian science fiction by Sergei Vasilievich Lukyanenko "The Road to Wellesberg". Unlike current writers, who pay very little attention to fantastic literature, Sergei Lukyanenko was able to take a special place among his contemporaries in this genre of literature. The story "The Road to Wellesberg" is one of the famous works of the author, in which the elements of fantasy are very obvious, and the author, with his modern techniques and methods, made his written language tangible for teenagers. Sergei Lukyanenko transforms the past and the future through fantastic literature. He believes that only in fantastic literature can the world be depicted in such a way that it seems believable and real, while being a fantasy. With his fantasy pen, the author well depicts the position of modern adolescents in society and the family. In addition, Sergei Lukyanenko sometimes mixes science and technology with fantastic literature and thus makes today's modern world more exciting.

Keywords: Fantasy, Fantastic Literature, Sergei Lukyanenko, Technology, Today's Teenagers.

1. E-mail: jkarimi@ut.ac.ir; <https://orcid.org/0000-0002-6072-5797>; Scopus ID: 57270830600

* Corresponding author

2. E-mail: faeze-hoseini@ut.ac.ir; <https://orcid.org/0000-0002-1779-7496>

ФАНТАСТИЧЕСКИЙ РАССКАЗ СЕРГЕЯ ЛУКЬЯНЕНКО «ДОРОГА НА ВЕЛЛЕСБЕРГ»: ПРОБЛЕМЫ ПОЭТИКИ

Карими-Мотаххар Джанолах^{1*}

Профессор, кафедры русского языка и литературы Тегеранского университета,
Тегеран, Иран.

Хоссейни Дарберази Сейеде Фаззе²

Магистр, кафедры русского языка и литературы Тегеранского университета,
Тегеран, Иран.

(дата получения: ноябрь 2022 г.; дата принятия: декабрь 2022 г.)

Аннотация

В данной статье рассматривается рассказ современного русского писателя-фантаста Сергея Васильевича Лукьяненко «Дорога на Веллесберг». В отличие от нынешних писателей, уделяющих мало внимания фантастической литературе, Сергей Лукьяненко смог занять особое место среди своих современников в этом жанре. Рассказ «Дорога на Веллесберг» — одно из известных произведений автора, в котором элементы фантастичности очевидны, а автор своими современными приемами и методами сделал свой письменный язык осязаемым для подростков. Сергей Лукьяненко преображает прошлое и будущее через фантастическую литературу. Он считает, что только в фантастической литературе можно изобразить мир так, чтобы он казался правдоподобным и реальным, будучи фантазией. Автор своим фантазийным пером хорошо изображает положение современных подростков в обществе и семье. Кроме того, Сергей Лукьяненко иногда смешивает науку и технологии с фантастической литературой и таким образом делает сегодняшний современный мир более захватывающим.

Ключевые слова: Фантазия, Фантастическая литература, Сергей Лукьяненко, Технология, Сегодняшние подростки.

1. E-mail: jkarimi@ut.ac.ir; <https://orcid.org/0000-0002-6072-5797>; Scopus ID: 57270830600

* Ответственный автор

2. E-mail: faeze-hoseini@ut.ac.ir; <https://orcid.org/0000-0002-1779-7496>

Введение

Жанр научной фантастики, считающийся сегодня одним из важнейших жанров фантастической литературы, стал очень популярен среди молодого поколения. Можно сказать, «благодаря фэнтези или научно-фантастическому рассказу, можно пересечь границу повседневной жизни и оказаться в другом мире» (Ислами 2018. 12). Есть много исследователей и писателей, которые дали определение фантазии по-своему. «Русские формалисты считают, что в основе фантазии лежит противоречие: фантазия есть то, что противоречит действительности, создает и расширяет ее» (Хорри 2014. 51). Можно сказать, что фантастическая литература имеет возможность заставить события происходить вопреки реальности и в полностью вымышленном мире, возможно, она может быть полна противоречий.

Среди известных писателей фантастической литературы можно отметить Сергея Лукьяненко. Он один из русских писателей-фантастов, который своим новым взглядом на этот вид литературы показал молодому поколению характерные черты фантастической литературы.

Одним из важных вопросов, занимающих автора, является положение детей и подростков в современном обществе. Современное общество, полное различных проблем, может быть опасным и проблематичным для подростков, находящихся в чувствительном возрасте и переживающих стрессовые периоды. Писатель размышляет о подростках, их поведении в обществе, в семье, их отношениях с собственным поколением. Все это он описывает с точки зрения подростков. В этой статье, рассматривая рассказ «Дорога на Веллесберг», одно из важных произведений Сергея Лукьяненко, мы пытаемся обсудить особенности сюжета в этом жанре литературы и необычное мышление автора.

Основная часть

Сергей Васильевич Лукьяненко – известный современный писатель-фантаст в России. Он считает, что в России «фантастика очень популярная литература, наверно одна из самых популярных» (Хоссейни 2022. 33). С точки зрения Сергея Лукьяненко, «фантастическая литература – это литература о том, чего не было и чего не может быть. Здесь идёт главное разделение между научной фантастикой и сказочной, то есть научная фантастика – это то, чего не было, но, возможно в будущем. А фэнтези – это то, что мы знаем не бывает и невозможно, но все равно представляет для нас интерес» (Там же. 33). В более точном смысле: «Фантастика (от греч. Phantasia- искусство воображения) – изображение в художественном произведении неправдоподобных событий, явлений, фактов, образов, созданных фантазией автора. Ирреальный мир в литературе подобного рода условен: за ним угадывается действительность. Фантастичность свойственна аллегории, гротеску, сатире. Она может присутствовать в легенде, сказке, утопии, антиутопии и других жанрах» (Скачева, Смаличева 2007. 697).

Сергей Лукьяненко родился 11 апреля 1968 года в городе Каратау на юге Казахстана в образованной медицинской семье. Вопреки своим интересам, он поступил в Казахстанский национальный медицинский университет в Алматы после окончания средней школы с золотой медалью. После этого он работал в психиатрии, но не смог прижиться в этой области из-за интереса к литературе. Он прочитал много книг с детства и изо дня в день увеличивал свои знания, с первого класса его интересовала фэнтезийная литература. Его литературное творчество началось в 1986 году. Он пишет для подростков и изредка для детей, например, сериал «Я мышь» подходит для детского возраста. Он создавал фантастические произведения в течение 35 лет, и его работы были опубликованы в более чем 30 странах. Творчество Лукьяненко пробилось в кино, по сюжету его книг были написаны сценарии и созданы фильмы.

Сергей Лукьяненко говорил: «Я пишу в своих книгах на самые разные темы, например, космос, прошлое, компьютеры, будущее. Я не могу сказать, что мне интересно что-то одно, и мне всегда интересны были очень разные не похожие книжки. Поэтому, наверно, если меня спрашивают: «О чём ваши книги?» Я развожу руками и не могу объяснить, потому что все очень разные» (Хоссейни 2022. 34).

Можно сказать, что единственное, что привлекло внимание Сергея Лукьяненко, это воображаемые сюжеты, более интересные, чем то, что могло произойти в прошлом и даже в будущем. Он говорит: «Я выбрал фантастику, потому что мне нравится этот жанр и потом я понял для себя, что фантастика позволяет все что угодно. Она дает максимальную свободу. т.е. если пишешь реалистическую литературу, то всегда ограничен, а в фантастике можно передумать все, что должен написать» (Там же. 34). Таким образом, главная особенность, которая имеет значение для русского писателя в фантастической литературе, – это отсутствие границ. Автор может написать все, что пожелает, использовать все элементы фантазии. «Сергей Васильевич Лукьяненко называет свой жанр «фантастикой жёсткого действия» или «фантастикой пути». Первые книги Лукьяненко вышли на рубеже 1980–х-1990-х годов» (URL: ru.m.wikipedia.org).

«Но Сергей Лукьяненко пишет довольно разную прозу. У него можно найти и мистику, и антиутопии, и тёмный хоррор» (URL: ast.ru). Сам автор считает жанр своих рассказов и романов «жестоким», но в действительности это заметная черта многих фантастических произведений. Автор признает, что иногда воображение и фантазия в сочетании со злом являются необходимыми для решения многих проблем человеческого общества, особенно молодого поколения. «В рассказах Лукьяненко много злодеяний, но читатель не ощущает авторского наслаждения этими моментами, наоборот, ярко чувствуется боль писателя в его произведениях...» (Карими Мотаххар, Шахриари 2009. 152).

«В период с 1990 по 1992 год он пишет такие значимые произведения, как повесть «Атомный сон», рассказы «Л – значит люди», «Дорога на Веллесберг», и «Мой папа – антибиотик». Рассказ «Л – значит люди» в 2015 году в Иране был переведен на персидский язык профессором Тегеранского университетом Марзие Яхьяпур¹. Истории, которые были упомянуты в сборнике «Л – значит люди» состоят из трех частей. Он впервые выпущен издательством «АСТ» и в 1999 году в серии «Звёздный лабиринт» ([URL: ru.m.wikipedia.org](http://ru.m.wikipedia.org)). Лукьяненко говорит, что самая важная особенность сборника – «наверное мысль о свободе, о свободе для каждого человека, для его взглядов, для его жизни...» (Хоссейни 2022. 37). Его любимый рассказ – «Почти весна», его создание заняло много времени. Он также говорит: «Мне интереснее писать о людях, а не об устройствах их окружающих» ([URL: reporter73.tv](http://reporter73.tv)).

Сергей Лукьяненко, с юных лет увлекавшийся чтением фантастики, и сегодня, в 54 года, испытывает огромное удовольствие, сочиняя фантастические произведения. Он считает, что только в фантастической литературе можно говорить о чем угодно свободно, в ней нет границ и пределов, чего нельзя сказать о реалистических рассказах, в которых всегда есть ограничения. «Научная фантастика (НФ) или просто фантастика, – это один из самых молодых жанров в литературе» (Магдалена 2014. 1). Впрочем, Сергей Лукьяненко допускает, что, может быть, однажды он напишет рассказ в другом жанре.

«Рассказ «Дорога на Веллесберг» из цикла «Прекрасное далёко» из сборника «Л - значит люди» написан в 1988 году. Первая публикация состоялась в журнале "Простор" в 1990 году» ([URL: dic.academic.ru](http://dic.academic.ru)).

1. Яхьяпур Марзие. (2015). Перевод сборника «Л — значит Люди» Сергея Лукьяненко. Тегеран, Иран. Изд-во «Джахад данешгахи Тегерана».

Поскольку областью исследований Сергея Лукьяненко была психология, в большинстве рассказов наблюдается социальная, психологическая и философская проблематика. «Это будущий мир, где все свободны и, получив на руки золотой значок с надписью «Достиг возраста персональной ответственности», можно делать то, что пожелаешь, работать на благо общества, или странствовать по миру, став роддером...» (URL: fantlab.ru).

В этом рассказе Лукьяненко рисует мир, в котором подростки по достижении определенного возраста ощущают ответственность за дело, к которому стремятся. Они должны иметь отличительные знаки, которые являются символами того, что они могут быть полезны обществу, так же как врачи, спасающие жизни своих пациентов. В начале сборника Лукьяненко говорит: «Каждый текст – это сотворение мира. Иногда – совершенно нового; в этом сборнике немало таких миров. А иногда миру становится тесно в рамках одного, пусть даже большого, рассказа. Он начинает расти, возникать в других рассказах, прорываться в повести и романы. Даже не знаю, удача это или беда. Но когда я поставил точку в рассказе «Дорога на Веллесберг», то уже понимал, что мир отпустит меня не скоро. Возникла даже мысль объединить все рассказы в единый цикл, взяв названием цитату из известной песни – «Прекрасное далеко». Повесть или даже роман в рассказах... На тот момент идея представлялась мне достаточно оригинальной. Мир жил, я видел его. Мир был интересен. «Дорога на Веллесберг» был моим первым прикосновением к миру «Прекрасного далека»...» (Лукьяненко 1999. 6). Как выясняется, цель автора в написании этих рассказов состоит в том, чтобы познакомить сегодняшнего подростка с обнадеживающим и изменчивым будущим, где все события близки к реальности, то есть, возможно, могут произойти в реальной жизни. Возможно, люди пытаются построить общество без недостатков, золотое будущее для себя и своих семей, дети помещаются в

свои собственные социальные позиции в общественной и семейной среде, и с их помощью выражаются их чувства.

Рассказ «Дорога на Веллесберг» повествует о жизни 13-14-летнего мальчика по имени Миша, известного как Чингачгук. Его сопровождает друг Игорь, который одновременно и роддер, и новый человек. Дэйв (Рыжик), у которого также есть знак независимости (золотой кружок, на котором написано: «достиг возраста персональной ответственности»), является роддером, который приземляется на самолете в Скалистых горах. Имея знак независимости, они считают себя отдельными от других и входят в число роддеров. В один момент Рыжик понимает, что неподалеку есть дом, где живут обычные люди. В этом доме оказались мистер и миссис Эванс вместе со своим сыном. Мистер Эванс был рад видеть путешествующих подростков и пригласил их к себе. Он попросил своего сына отвести гостей в столовую, чтобы приветствовать их. Он работал над вопросом конвергенции, что означает, что он хотел создать один язык, который имеет одинаковый смысл во всех земных языках. Он свободно владеет 18 языками, а его сын говорит на шести языках.

Тимми – психолог, который получил разрешение на генетические операции от своего отца. Он может исцелять пациентов, выздоровление которых невозможно, и спасать их от смерти. Но, если он слишком часто будет использовать эту способность, то он разрушит свое тело, ему будет угрожать смерть. Есть вещество, которое может позволить любому человеку стать психологом, оно называется «Псикиноферрион» (ПКФ), которое центрируется в красных кровяных клетках. Миша произвел этот материал в Веллесбергском центре, но не закончил свою работу, а, когда понял, что завершённые исследования могут спасти Тимми от смерти, он решил вернуться в Веллесберг. Миша был очень тихим и непохожим на других роддеров. Вместе с Игорем и без Рыжика они вернулись в Веллесберг.

В рассказе «Дорога на Веллесберг» очень важен вопрос независимости и самостоятельности подростков. Автор изображает это так, как будто для него важно, что они должны достичь определенного возраста и получить знак независимости, которым является золотой кружок, и, чтобы получить этот знак, подростки должны обладать определенными характеристиками, например, такими как у Миши и Игоря. Они постоянно сравнивают себя со взрослыми. Роддеры были теми, кто имел этот знак отличия, а Тимми не имел. У них складывается впечатление, что, если взрослые что-то делают, их действия не подвергаются сомнению, для них все проходит легко. Автор считает, что для достижения самостоятельности подросткам необходимо быть умственно и даже физически способными работать и брать на себя ответственность после достижения определенного возраста. С другой стороны, каждый из них очень серьезно относился к своим обязанностям, потому что они считали себя настоящими роддерами. *«Настоящий роддер не садится в автомобиль без крайней необходимости»* (Лукьяненко 1999. 8). Это означает, что они ничего не делают напрасно, они тратят время на любое ответственное дело, и они ненавидят непристойность. *«Будь на нашем месте взрослые, диспетчер и спрашивать бы не стал. Что ему, капсулы жалко, что ли?.. Но к роддерам у многих отношение малодоброжелательное. Игорь вздохнул и вытащил из кармана свой знак самостоятельности. Я – свой»* (Там же. 9). Это относится к их самодостаточности. Когда взрослые хотят что-то сделать, даже если это неправильно, то им не нужно проводить анализ их действия, как это делается с подростками, в чем проявляется недоверие к современному подростку. Им нравится быть независимыми, и они нуждаются в этом в любом возрасте. Лукьяненко хочет научить подростков не бояться брать на себя ответственность и даже научить этому взрослых. *«Потому мы роддеры, люди дороги, бродяги и путешественники! Мы не занимаемся бесцельной работой, не делаем вид, что нужны этому миру. Мы просто живем!»* (Там же. 10).

Рыжик, Игорь и Миша считают себя ценными игроками и не претендуют на то, чтобы быть полезными для общества. Каждый из них просто делает свое дело и не вмешивается в работу других.

Одним из важнейших моментов в этом рассказе являются утопические мотивы (Utopia). Для сохранения собственной жизни роддеры должны защищать других от опасности, таким образом они могут внести свой вклад в улучшение человеческой жизни. Например, в рассказе команде приходится выполнять операции три раза в день. *«Тим ведь понимает: если он не поможет человеку, тот умрет. Вот и делает по три операции в день...»* (Там же. 17). В мире, в котором живут роддеры, они достигают того, чего хотят, по мере развития науки и техники. *«Ты прав, мы живем в трудное время. Время беззаботности. Мир всегда двигали вперед считанные проценты людей. Из звериных пещер к далеким звездам мир вытащили гении. Те, кто придумал колесо и тормоз для колеса. Пенициллин и многоступенчатые ракеты. Генную инженерию и компьютеры...»* (Там же. 15-16).

С другой стороны, можно отметить также существование антиутопических мотивов в этом рассказе. Наличие неординарных особенностей, таких как сверхъестественное обоняние: запах вызывает у Миши своеобразную мутацию. Несмотря на это обоняние, которое иногда было полезным для Миши, ему было невыносимо чувствовать боль во время работы в Веллесбергском центре. Автор указывает, что иногда существование такой генетической особенности порождает утопию и антиутопию. *«Это очень трудно, – тихо сказал я. – Понимаете, человеческий мозг не рассчитан на то, что со мной сделали. Ему не хватает каналов восприятия. Ну он и выкручивается как может, превращает запахи в свет, звук... Иногда в боль. Очень больно, честное слово»* (Там же. 19).

Эта особенность Миши вызывает разрушение общества, активация генов и вмешательство в них не в интересах общества. *«Не посоветую, правда,*

медикам из Центра Совершенствования подходить ко мне с предложением об активации генов моим детям. Могу и не сдержаться. А в общем, я привык» (Там же. 7). Сергей Лукьяненко говорит именно об этой особенности: «Миша, который, так сказать, чувствует любые запахи и использует это умение, то есть это такая необычная особая способность. Но мне показалось, что это должно быть интересным» (Хоссейни 2022. 42).

Тот факт, что подростки достигают половой зрелости гораздо раньше обычного и при этом вынуждены выполнять некие задания, связанные со взрослыми, может быть главным вопросом, представляющим интерес для автора. В юном возрасте подросткам пришлось заниматься такими серьезными делами, как хирургия и изобретать материю ПКФ. Это может быть полезно для общества, но, с другой стороны, создает проблемы в личной жизни.

«С одной стороны, дети – благодатнейшая тема. Как я заметил, они сильно отличаются от взрослых, поэтому, если ввести в произведение ребёнка (младшего подростка), а потом обмануть ожидания читателя. Читатель бессознательно ожидает, что дети будут вести себя по-детски, а взрослые будут относиться к ним, как в подавляющем большинстве книг – то есть, неплохо относиться. Дарить конфеты, гладить по голове, поучать добру. А взрослые их – кулачищем. Ребёнок выполняет роль взрослого, к которому другие взрослые относятся, как к равному (взрослому). Нет скидки на возраст. О, этот жестокий мир будущего!» (Хаустер Джаст, URL: rusf.ru).

Слишком быстрая скорость технологического прогресса является еще одним вопросом, который рассматривал автор. Каждый человек, будь то подросток или взрослый, обладает своими способностями и талантом. Правильное использование этого дара зависит от умственных сил каждого человека. Каждый сам выбирает, стоит ли следовать своему таланту. Тем не менее технологии заставили людей меньше работать. *«Таланты можно найти у каждого, только пока это у нас не очень-то получается. Но есть и другой*

выход. Заниматься своим делом, даже если таланта в тебе – миллионная доля, а остальное – просто труд и терпение. Заниматься, зная, что никогда не сотворишь чуда, что на всю жизнь останешься одним из миллиона бесталанных, которые пользы-то принесут как один-два настоящих гения» (Лукьяненко 1999. 16).

Таким образом, наука и техника существенно уменьшают деятельность людей в современном мире и отдаленном будущем, о котором говорит Лукьяненко. *«Мы живем – или доживаем? – в мире машин и компьютеров. Они вытесняют людей отовсюду, и с этим ничего не поделаешь, это прогресс. Настоящей работой занято меньше двадцати процентов населения. Остальные либо уходят в роддеры, либо...» (Там же. 15).*

Лукьяненко отмечает, что технологии, информация и прогресс играют важную роль в этом рассказе, но чрезмерные открытия и технологии могут нанести вред будущему общества: *«Достаточно большое, потому что мы живем в современном мире, в мире, который технологиями наполнен. И с каждым годом сильнее и сильнее они на нас влияют, не всегда в хорошую сторону. Зачастую они убивают нас, что-то отнимают, делают зависимыми от себя. И это большая проблема, с этим надо бороться и понимать, как ими управлять. И не давать им управлять нами» (Хоссейни 2022. 43-44).*

Важной особенностью всех рассказов, представленных в сборнике Лукьяненко, в частности, рассказа «Дорога на Веллесберг», является подробное описание пейзажа. Лукьяненко изображает окружающее пространство как жизнь в технологичном современном мире, но, с другой стороны, очень схожим со старой и даже древней архитектурой. Он старается не пренебрегать прошлым и считает сегодняшний современный мир сочетанием прошлого с традиционными мирами. *«Мне нравятся такие дома, немножко под старину, спокойные и уютные, ничем не напоминающие «экологические жилища» – эти уродливые полурастительные монстры, или*

не менее мерзкие «модульные» – нелепые нагромождения пластиковых пузырей» (Лукьяненко 1999. 11).

«Мы хотели увидеть место происходящего. В кино это существует само собой: мы смотрим, мы видим, как и что... А в рассказе описание пейзажа, места действия помогает настроить читателя на правильный лад и дать ему ясное впечатление, где и как происходит действие. То есть посмотреть глазами писателя на происходящее» (Хоссейни 2022. 44).

Лукьяненко описывает мир, где каждый имеет право выбирать свою собственную жизнь. Жизнь быстротечна, она полна взлетов и падений, и для того, чтобы противостоять ей, каждый должен вступить на сложный путь, который он должен быть в состоянии контролировать, будь то роддер или обычный человек.

«Я беру назад свои слова про бездельника. Но ведь и это не для всех. Многие, очень многие не смогут работать, не видя результатов труда. Им-то что делать? И таких будет все больше и больше...» (Лукьяненко 1999. 17).

Поэтому одной из важнейших особенностей этого рассказа является наличие темы независимости и ответственности современных подростков. Они должны стать независимыми после достижения определенного возраста и иметь право самим выбирать свой жизненный путь. В этом случае они смогут контролировать науку и технику, которые достигли значительного прогресса на сегодняшний день. Гибкость детей и подростков и искреннее общение с ними является одной из важнейших тем, которые рассматривал автор в своих рассказах.

Лукьяненко говорит: «Тема свободы и развития очень ярко показывается именно через детей и подростков. С возрастом мы становимся более заостренными, более неподвижными в своих взглядах, все меньше меняемся. С годами все труднее и труднее писать от лица молодежи» (Хоссейни 2022. 45).

Сергей Лукьяненко дает послание молодому поколению: «Мне кажется самое главное для подрастающего поколения – это идти вперед, но не забывать прошлое, не забывать настоящие. Потому что, когда мы видим прошлое, мы лучше знаем какие-то ошибки, которые делали раньше и можно сделать будущее лучше» (Там же. 45).

Рассказы Лукьяненко учат читателей учитывать опыт прошлого, для того чтобы подростки и взрослые могли анализировать свой предыдущий опыт и самостоятельно находить свои ошибки и не допускать их повторения в будущем. Еще важный момент, который имеет огромное значение для трудного подросткового периода, – это вера в светлое будущее, где несмотря на негативный опыт, есть возможность компенсировать пробелы прошлого и получить более удачный результат. Рассказы Лукьяненко учат подрастающее поколение с мудростью подходить к современным технологиям, оценивать их практическую пользу и вред, уметь правильно обрабатывать и анализировать информацию, которой неимоверно много сваливается на плечи юношам и девушкам.

Заключение

Сегодня жанр фантастической литературы в мире считается молодым, особенно в России, и при этом является очень популярным. Сергей Лукьяненко много работал в этом жанре и создал ценные литературные произведения. Лукьяненко пишет рассказы для детей и подростков в жанре научно-фантастики и в своих рассказах он описывает жизнь подростков в обществе, их личную жизнь и проблемы, которые у них возникают. В этой статье, посвященной рассказу «Дорога на Веллесберг», исследованы особые методы и стиль этого автора. Главные герои рассказа «Дорога на Веллесберг», подростки Миша и Игорь, – роддеры, достигшие определенного возраста и имеющие значок отличия, они должны принять на себя обязанности, не

подходящие им в этом возрасте, и сопоставить себя со взрослыми. Все было новым и странным для Рыжика, который только что стал роддером, и он как будто был нейтрален на протяжении всего рассказа. Мир подростка в этом чувствительном возрасте странен и полон волнений, и жизнь роддеров была полна проблем, с которыми им было трудно справляться. Миша, который обладал особенностью сильно развитого обоняния, все же решил помочь жизни человека и самого общества, несмотря на то что его постоянно беспокоил запах ПКФ из-за работы в Веллесбергском центре. Одной из характерных черт главного героя Сергея Лукьяненко является ответственность, самостоятельность, целеустремленность. Используя фантастические элементы, автор изображает характеры героев-подростков, идентифицируя себя с ними. Одной из особенностей, которая заинтересовала автора, является сильное обоняние. Кажется, эта особенность отличает Мишу от других, иногда его беспокоила эта чрезмерная чувствительность к запахам, но тем не менее она позволяла ему помогать людям. В этом произведении русской фантастической литературы отчетливо просматриваются проблемы положения подростка в семье, в обществе, его социальные и дружеские отношения с окружающими людьми и участие в жизненных испытаниях. Несмотря на безнадежность и бесцельность, он преследует свои мечты и цели или даже встает на путь, который не кажется хорошим, но приносит плоды.

Литература

- 1- *Аннотация «Дорога на Веллесберг»* - <https://fantlab.ru/work1218?ysclid=l5aphj32lz821962397> (дата обращения: 07.07.2022)
- 2- *Биография Сергея Лукьяненко* https://ru.m.wikipedia.org/wiki/Лукьяненко,_Сергей_Васильевич (дата обращения: 04.07.2022)
- 3- *Гид по творчеству главного фантаста России* - <https://ast.ru/news/sergey-lukyanenko-gid-po-tvorchestvu-glavnogo-fantasta-rossii/> (дата обращения: 09.07.2022)

- 4- Ислами Афсане. (2018). *Утопии иранских рассказов* // Исследование иранских научно–фантастических рассказов. Тегеран: Изд-во «Тиреган», 136 с.
- 5- Карими Мотахар Джаноллах, Шахриари Сакине. (2009). *Место фантастической литературы в русской литературе* // Персидский язык и литература № 11. Университет Тарбият Моаллем. Филологический факультет. Тегеран. С.145-165.
- 6- «Л» — значит - люди_(сборник) - <https://ru.m.wikipedia.org/wiki/> (дата обращения: 04.07.2022)
- 7- Лукьяненко С.В. (1999). «Л» — значит люди (сборник) // Серия: «Звездный лабиринт». Москва: Изд-во «АСТ», 384 с.
- 8- Лукьяненко С.В. (2015). «Л — значит Люди». Перевод Яхьяпур Марзие. Тегеран. Изд-во «Джахад данешгахи Тегеран», 224 с.
- 9- *Репортер 73* - <https://reporter73.tv> (дата обращения: 05.07.2022)
- 10- Скачева Е.В., Смаличева С.В. (2007). *Русская литература* // Новая популярная энциклопедия. Москва: Изд-во «АСТ- ПРЕСС», 78 с.
- 11- Срока Магдалена (2014). *Фантастическая литература в Польше и в России* // Педагогическая академия, Краков. 6 с.
- 12- Сюжет «Дорога на Веллесберг» -<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/171192?ysclid=15dl8wl252357844535> (дата обращения: 09.07.2022)
- 13- Хоаксер Джаст, *Особенности творчества С. Лукьяненко* - http://www.rusf.ru/lukian/konkurs/1998rec/rec_ho01.htm (дата обращения: 12.07.2022)
- 14- Хорри Аболфазл. (2014). *Келке хиал ангиз (Перо, будоражащее воображение)* // Чудесная и необычная поэтика ужаса в литературе. Тегеран: Изд-во «Ней», 296 с.
- 15- Хоссейни Фаззе. (2022). *Сравнительное изучение русской и персидской фантастической литературы (на примере произведений Сергея Лукьяненко и Мехди Раджаби)*. Тегеран: Тегеранский университет // факультет иностранных языков и литературы, 65 с.

Bibliography

- 1- *Annotacija «Doroga na Vellesberg»* - <https://fantlab.ru/work1218?ysclid=15aphj32lz821962397> (data obrashhenija: 07.07.2022)
- 2- *Biografija Sergeja Luk'janenko* https://ru.m.wikipedia.org/wiki/Luk'janenko,_Sergej_Vasil'evich (data obrashhenija: 04.07.2022)

- 3- *Gid po tvorchestvu glavnogo fantasta Rossii* - <https://ast.ru/news/sergey-lukyanenko-gid-po-tvorchestvu-glavnogo-fantasta-rossii/> (data obrashhenija: 09.07.2022)
- 4- Islami Afsaneh (2018). *Utopii iranskikh rasskazov // Isslyedovanie iranskikh nauchno-fantasticheskikh rasskozov*. Tehran: Izd-vo "Tiregan", 136 p.
- 5- Karimi Motahhar Janolah, Shahriyari Sakineh. (2009). *Mesto fantasticheskoy literaturi v russkoy literature // Persian Language and Literature №. 11*. Tarbiat Moallem University. Faculty of literature and Humanities. Tehran. S. 145-165.
- 6- «L» — *znachit - ljudi (sbornik)* - <https://ru.m.wikipedia.org/wiki/> (data obrashhenija: 04.07.2022)
- 7- Lukyanenko S.V. (1999). *L znachit lyudi (sbornik) // series: "Zvyezdni labirint"*. Moscow: Izd-vo "ACT". 384 s.
- 8- Lukyanenko S.V. (1999). *L znachit lyudi (sbornik) // Translated by Yahyapur Marzieh*. Tehran. Publishing house "Jahad daneshgakhi Tehran", 224 p.
- 9- *Reporter 73* - <https://reporter73.tv> (data obrashhenija: 05.07.2022)
- 10- Skacheva E.V., Smalicheva C.V. (2007). *Russkaya literatura // Novaya populyarnovo entsiklopedia*. Moscow: Izd-vo "ACT-PRESS", 78 s.
- 11- Sroka Magdalena. (2014). *Fantasticheskaya literatura v Pol'she i Rossii // Pedagogicheskaya akademiya*, Krakov. 6 c.
- 12- *Sjuzhet «Doroga na Vellesberg»* -<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/171192?ysclid=15dl8wl252357844535> (data obrashhenija: 09.07.2022)
- 13- Hoakser Dzhasht, *Osobennosti tvorchestva S. Luk'janenko* - Hosseini Faeze. (2022). *Sravnitel'noe izychenie russkoy ihttp://www.rusf.ru/lukian/konkurs/1998rec/rec_ho01.htm* (data obrashhenija: 12.07.2022)
- 14- Horri Abolfazl. (2014). *Kelke khiyal angiz (Pero, budarozhashshee voobrazheniye) // Chudesnaya i niobichnaya poetika uzhasa v literature*. Tehran: Izd-vo "Ney". 296 s.
- 15- *iranskoy fantasticheskoy literaturi (na primere prairzvedeniy Sergeya Lukyanenko i Mehdi Rajabi)*. Tehran. University of Tehran // Faculty of Foriegn Languages and Literature, 65 s.

HOW TO CITE THIS ARTICLE

Karimi-Motahhar Janolah / Hosseini Darberazi Seyedeh Faezeh (2023). FANTASTIC STORY "THE ROAD TO WELLESBERG" BY SERGEY LUKYANENKO: PROBLEMS OF POETICS. *Issledovatel'skiy Zhurnal Russkogo Yazyka I Literaturny*, 11(1), 73-90.

DOI: 10.52547/iarll.21.4

URL: <https://www.journaliarll.ir/index.php/iarll/article/view/254>



داستان فانتزی «راهی به ولسبرگ» سرگئی لویانینکو و مسائل بوطیقای آن

جان‌اله کریمی مطهر^{*۱}

استاد زبان و ادبیات روسی، دانشگاه تهران،
تهران، ایران.

سیده فائزه حسینی دربرزی^۲

کارشناس ارشد زبان و ادبیات روسی، دانشگاه تهران،
تهران، ایران.

(تاریخ دریافت: نوامبر ۲۰۲۲؛ تاریخ پذیرش: دسامبر ۲۰۲۲)

چکیده

موضوع این مقاله بررسی داستان «راهی به ولسبرگ» از نویسنده فانتاستیک و معاصر روس، سرگئی واسیلیویچ لویانینکو است. او بر خلاف نویسندگان امروزی که توجه بسیار کمی به ادبیات فانتزی دارند، توانسته در این نوع ادبی از جایگاه بسیار ویژه‌ای در میان نویسندگان هم‌عصر خود برخوردار باشد. داستان «راهی به ولسبرگ» یکی از داستان‌های مشهور این نویسنده به شمار می‌رود که در آن عناصر فانتاستیک بسیار مشهود است و نویسنده با تکنیک‌ها و شیوه‌های مدرن خود زبان نوشته‌اش را برای نوجوانان ملموس ساخته است. سرگئی لویانینکو گذشته و آینده را به وسیله ادبیات فانتزی متحول می‌سازد. او معتقد است فقط با ادبیات فانتزی می‌توان جهان را طوری به تصویر کشید که در عین فانتزی گونه بودن، باورپذیر و واقعی به نظر برسد. این نویسنده با استفاده از قلم فانتزی خود جایگاه نوجوانان امروزی را در جامعه و محیط خانواده به خوبی به تصویر می‌کشد. همچنین سرگئی لویانینکو گاهی علم و تکنولوژی را با ادبیات فانتزی درهم می‌آمیزد و دنیای مدرن امروز را هیجان‌انگیزتر می‌بیند. در این مقاله با بررسی ویژگی‌های داستانی و ذهنیت جالب این نویسنده می‌توان درک بهتری از ادبیات فانتزی داشت.

واژگان کلیدی: فانتزی، ادبیات فانتزی، سرگئی لویانینکو، تکنولوژی، نوجوانان امروزی.

1. E-mail: jkarimi@ut.ac.ir; <https://orcid.org/0000-0002-6072-5797>; Scopus ID: 57270830600

* نویسنده مسئول؛ نوع مقاله: علمی - پژوهشی

2. E-mail: faeze-hoseini@ut.ac.ir; <https://orcid.org/0000-0002-1779-7496>